





# El primer "globe trotter" de la raza es pasajero entusiasta del "Graf Zeppelin"

(Continuación de la 1a. pág.)  
tamiento de Salubridad de Nueva York. Y tiene asociados ilustres en Alemania, en Inglaterra y, especialmente, en la publicidad exclusiva, al japonés, el doctor Kitasato. La pasión profesional le anima hablando de sus labores.

Pero ellas desaparecen ahora, bajo el entusiasmo palpante de su viaje. Todo cuanto el expresivo médico español puede decir, páresele poco. Y pone en su interpretación del viaje una intensidad emocional, una transcendencia de sensaciones que dice claro cuán enamorado de la raza las etapas del memorable vuelo del dirigible alemán.

**Recuerdos imborrables**  
—Esos cuatro días—evoca, pensativo y ferviente—de vuelo sobre las selvas de la Siberia, donde no percibimos rastro alguno de civilización sobre la ingente riqueza allí atesorada, jamás nos olvidaremos la memoria. Y luego, otro día, sobre el Pacífico, cuando, al atardecer, veíamos desde una ventana del Zeppelin el sol velado por la niebla como un disco rojo, sangriento, del otro costado del dirigible podía verse la luna levantándose; en el centro de los dos astros, nosotros, y abajo el mar inmenso. Todo eso es algo que llevaré siempre, siempre en el recuerdo...

El viaje ha sido para el doctor Mejías, de "una elevación, de una finura y una pureza casi divinas". Y el doctor Eckener es, en concepto del viajero español, un semidiós, un ser admirable del que irá midiendo la verdadera estatura intelectual y moral a medida que avance el progreso de la aviación. Junto a él la tripulación le merece los más entusiastas elogios. Y de los compañeros de viaje, tiene, en general excelentes recuerdos...

Ya hablaré ya—exclama, declinando contestar más preguntas nuestras—; se acabarán pronto, a los catorce días de desembarcar en Alemania, las limitaciones que tuve que aceptar. Y entonces diré lo que pienso del viaje, de lo que puedo ser más entusiasta y totalmente grato; de la forma en que se ha comercializado la publicidad del vuelo alrededor del mundo, que es en mi opinión la más gran hazaña moderna de la humanidad y no debería nunca someterse a intereses individuales aislados...

Se dice que la embajada recibió una queja de una mujer norteamericana que alega que a su esposo se le concedió el divorcio sin notificarle. Esto no podría comprobarse aquí en la embajada, donde se declaró sin embargo, que no se había hecho representación de la cancelaría sobre la situación del divorcio.

Informáse que la investigación se basará en los alegatos de que los demandados no han sido notificados en varios juicios de divorcio y en caso de que esto se encuentre verdadero, es probable que se ordene la revisión de los casos por estar en contradicción con la constitución mejicana.

**El servicio aéreo boliviano sigue normalmente**  
LA PAZ, Bolivia, agosto 30. (A.P.)—El Lloyd Aéreo boliviano anuncia que a pesar del último desgraciado accidente no se interrumpirá la normalidad de los servicios de la compañía, que actualmente prepara dos nuevos aviones para el servicio.

**El Consejo Nacional hebreo pide la ayuda**  
(Continuación de la 1a. pág.)  
será incumplida. Créame suyo sinceramente, Balfour.

**Atacaron otra vez Telpioth**  
JERUSALEN, agosto 30. (A.P.)—Los árabes atacaron hoy otra vez la colonia judía de Telpioth, entre Jerusalén y Belén. El ataque fue repelido por un destacamento de tropas inglesas del "South Wales Borderers Regiment".

En esta ciudad prevalece un estado de intensa intranquilidad, permaneciendo cerrados todos los establecimientos. Aeroplanos militares ingleses han evolucionado durante todo el día, principalmente por los alrededores del "Muro de los Sollozos", donde se congregó un numeroso contingente de mahometanos. Según el corresponsal de la Agencia Telegráfica Judía, trece aparatos estaban volando continuamente sobre los sitios donde podía estallar algún conflicto.

El ejecutivo árabe manifestó esta mañana que presentaría al alto comisario varias demandas entre las cuales está el establecimiento de un parlamento en Palestina; la reforma del uso de la declaración de Balfour; impedir la entrada a los sionistas en Palestina.

Un comunicado del gobierno informa que las autoridades han dispersado a un núcleo de 1,500 beduinos que se habían reunido queriendo el uso estricto de las armas. En Transjordania no se registran accidentes.

Los dirigentes árabes han dirigido comunicados a las poblaciones vecinas rogando que sus habitantes no acudan a la ciudad.

**NERVIOSAS TABOAS**  
El tónico ideal, da fuerza a la sangre y vigor a los nervios.

**AGUA DE MONDARIZ**  
Mondariz, España.  
El agua mineral para los que sufren del estómago, falta de apetito, etc.

**JOSE LOPEZ & CIA.**  
Importadores y almacenistas de carnes, bacalán, especias, etc.

**GRAN RELOJERIA Y JOYERIA ESPAÑOLA**  
A. C. SARTORELLI  
168 BLEEKER ST.  
Cerca de la estación del elevado de la 6a. Av.

**PERFECTA GARANTIA**  
Caja fundada en 1878.  
Completo surtido de diamantes, rubíes, esmeraldas y de todos los artículos de joyería.

# NOTAS DE SOCIEDAD

**ULTIMO MODELO**  
El señor don Carlos G. Dávila, embajador de Chile en Washington, se encuentra en esta ciudad, pasando el "week-end". Se hospeda en el Ritz Carlton.

También se encuentra actualmente en el Ritz Carlton, de paso para Europa, el doctor Alfredo González Prada, en compañía de su señora esposa.

A bordo del "Southern Prince", que zarpa para puertos sudamericanos, se embarcan el señor Leonidas de Albuquerque y la señora de Albuquerque rumbo a Río de Janeiro y don Gustavo M. Landívar, la señora de Landívar y don Maxime Landívar y familia rumbo a Buenos Aires.

Procedente de Montreal, Canadá, ha llegado a esta ciudad don Francisco Echeverri E., de la colonia colombiana, quien reside en Nueva York desde hace varios años.

Han llegado a Nueva York, procedentes de Costa Rica, las distinguidas damas de esa sociedad, doña Cristina Castro viuda de Keith, doña Elena C. viuda de Castro, acompañada de su hija la señorita Odille, doña Tullia Castro viuda de Crespi, y su hija Tullia y doña Lolita León viuda de Fernández, a quien también acompaña su hija.

En la tarde de ayer llegó a Nueva York, a bordo del vapor "France", el general Alberto Herrera, jefe del estado mayor del ejército de Cuba. El general viene de Europa y regresará en breve para su país, después de una corta permanencia en esta ciudad.

Para Bogotá siguió en estos días la señora doña Teresa Munevar, quien se hallaba en Nueva York, procedente de París.

Han comenzado desde ahora los preparativos del baile con el distinguido grupo de señoritas de la corte de Honor de Nuestra Señora de Lourdes, conocida institución de beneficencia que cuenta con numerosas simpatías en el seno de la colonia hispana, celebrarán el aniversario de su fundación, fiesta que tendrá lugar en la última semana de septiembre.

El señor don Felipe Cossio del Pomar, distinguido piloto peruano, que reside en Europa, ha llegado a Nueva York, por pocos días, pensando regresarse en el "Leviathan".

Sufre ligeros quebrantos de salud en el estado de Connecticut, el señor don Isaias de Piérola, consejero de la embajada del Perú en Washington.

Después de una prolongada excursión por el interior de los Estados Unidos, ha regresado en compañía de su esposa, el señor Benito C. Collada, dueño del popular restaurante "El Chico".

**DE WASHINGTON**  
Se encuentran en Washington, de visita por unos días, el coronel Eugenio Silva, la señora de Silva, y un grupo de unos 20 estudiantes cubanos, que están de paso en esta ciudad.

El doctor Carlos Díez de Medina y su gentil esposa, ofrecieron un almuerzo el jueves en honor del consejero de la legación de Bolivia, señor Jorge Boyd y la señora de Boyd.

El ministro de los Estados Unidos en Bolivia, señor David Kaufman, regresará el sábado a su casa en el campo de Pennsylvania, después de unos días en Washington.

**En el puerto de Buenos Aires se hundió**  
(Continuación de la 1a. pág.)  
va Edison al cual se le enviará un pergamino alusivo.

También se entregaron al municipio de Buenos Aires dos artísticas máquinas de alumbrado, las que serán instaladas en un paseo público, pidiéndose que sea designada con el nombre de Edison una de las calles de la ciudad.

## AGUA de Venta del Hoyo

TOLEDO, España

Declarada de utilidad pública por Real Decreto y premiada en diversas Exposiciones con Medalla de Oro y Gran Cruz.

Infinidad de testimonios en los que es reputada como MARAVILLOSA en el tratamiento de la

### DIABETES

asi como para los desórdenes gástricos, hiperclorhidria, obesidad, úlceras intestinales, y toda afección del aparato digestivo.

EXCELENTE AGUA DE MESA CON SABOR NATURAL

Nuestro gran sabio Dr. S. Ramón y Cajal dice que es "PRODIGIOSA"

PIDALA A

### CHARLES & CO.

48 East 43rd St.  
Tel. Murray Hill 8990.

### The Hoyo Corporation

431 Madison Ave., esq. calle 49  
Tel. Plaza 202.  
New York

# La revolución de Escobar costó a Méjico \$11,400,000

Para fines de este año la deuda habrá quedado totalmente cancelada

**"EL MACHETE" FUE SUSPENDIDO AYER**  
Méjico gestiona medidas menos radicales respecto de inmigración

CIUDAD DE MEJICO, agosto 30. (A.P.)—La revolución mejicana última capitaneada por el general J. Gonzalo Escobar, costó al gobierno federal aproximadamente \$11,400,000.

Las cifras publicadas ayer por el departamento del Tesoro contenían este cómputo, al mismo tiempo que se anunciaba que para fines de año se habría cubierto esta salida.

Per tanto, al principio de 1930 habrá quedado saldada esta deuda en los libros del gobierno.

Además de gastarse \$7,000,000 en reparaciones por daños causados a las propiedades durante las hostilidades y en la movilización y mantenimiento del ejército, las rentas del gobierno disminuyeron en unos \$3,500,000 debido a la ocupación temporal por la revolución de cierta parte de Méjico.

Mediante un programa de economía, el gobierno ha podido contrarrestar estas pérdidas. Una de las mayores economías fué hecha en el ejército, reduciendo su personal.

**"El Machete" suspendido**  
CIUDAD DE MEJICO, 30 de agosto. (A.P.)—La policía hizo anoche una incursión en la imprenta del partido comunista de aquí, obligando la suspensión del periódico comunista titulado "El Machete".

**Inmigración mejicana**  
CIUDAD DE MEJICO, agosto 30. (A.P.)—La prensa ha sido informada por el departamento de Relaciones Exteriores de que el gobierno no está negociando con el departamento de Estado de los Estados Unidos, medidas menos radicales en relación con la inmigración de ciudadanos mejicanos en los Estados Unidos.

**Actitud general**  
"La actitud del pueblo neoyorquino puede tomarse como una representación genuina del sentimiento del pueblo norteamericano en general. Es mi mayor anhelo que este espíritu de cooperación del pueblo de las dos naciones, que tan buenos resultados ha dado en este caso, pueda ser también aplicado a otros motivos de humano progreso.

**Estève & Alcaraz**  
1571 Park Ave. — New York  
Escuela 112 St.  
Teléfono: VEdw 5-522

**YERBA MATE**  
de las marcas más acreditadas.

**ACEITE DE OLIVA "TITAN"**

**CONSERVAS**  
de la península

Importadores de Productos Españoles y Mejicanos

RECIBIMOS ORDENES POR TELEFONO Y REPETIDAS A DOMICILIO

# TEATRALES

**FIN DE LA SEMANA**  
Todos los caminos conducen a Great Neck en estos días, con motivo del estreno esta noche en el "Fox Playhouse" de ese nuevo centro teatral, de una nueva obra. Se trata de un trabajo de Ken Britton y Roy Hargrave, jóvenes estudiantes de Brown, puesto en escena por la firma Erlanger-Tyler.

Naturalmente, la caravana de autores que partirá de las inmediaciones de Broadway y la calle 46, para recoger más peregrinos a lo largo de la ruta y hasta del nuevo club de Texas Guinan al otro lado de la isla, será enorme.

Desde luego, una obra respaldada por A. L. Erlanger (el invitado Napoleón del teatro), y su mariscal de campo, George Tyler, está llamada a conmover los círculos artísticos y a atraer figuras de la promiscuidad de Sam Harris, Jack Hazard, Jane Cowell, Frances Alda, King Lindinger, Herbert Bayard Swope y otros, representando todos los órdenes del arte y la literatura.

"Week-End" es una obra con ambiente colegial, y se ha podido averiguar que tiene estampa de misterio. Sí, además, que dos grandes favoritos de Broadway, Anne Sutherland y Julia Hay, la bella esposa de George Nash, han sido seleccionadas para el reparto, y que no son las intérpretes principales. Cualquier obra en que estas artistas no sean las figuras predominantes, tiene que ser una señora obra.

Thomas Maighan y Lila Lee son los intérpretes de la cinta "The Arzyle Case", que empezó a exhibirse anoche en el "Mark Strand". Estos populares artistas han interpretado juntos numerosas cintas y ahora vuelven a reunirse en la primera película hablada de Maighan. Fué dirigida por Howard Bretherton y adaptada de la obra teatral de Harriet Ford y Harvey O'Higgins.

Se trata de un detective a quien se encomienda la solución de un escandaloso crimen. H. B. Warner es un falsificador y malhechor con trazas de culpable y Lila Lee, hijastra del asesinado, da lugar también a sospechas, pero cautiva el corazón del detective. Zasu Pitts es una habladora ama de casa y Bert Roach y Wilbur son expertos en señas digitales.

El programa suplementario es también muy atractivo, con varios números de canto y baile, cinematográfico-habladis.

Mimi Aguilá, a quien sin duda recordarán como una de las más brillantes de las actrices sicilianas que nos han visitado, ha sido firmada por el "manager" Salmagi para el papel de "Carmen" en la producción de esa obra que se hará el 15 de septiembre. Giuseppe Radelli será "Don José" y Zita Rossi "Micaela".

Rossi, una protegida de Tito Schipa, viene muy recomendada por los críticos de Chicago, y Filadelfia, que la señalan como digna estudiante de tal maestro.

# Santander continúa celebrando fiestas en honor de los balandristas internacionales

Un grupo de deportistas ingleses rechazan champagne para brindar, diciendo que prefieren hacerlo con vinos españoles

SANTANDER, agosto 30.—(A.P.) Durante la mañana, con intervalos de una hora y hora y media, fueron entrando en el puerto de esta ciudad los yates "Avocet", "Grey Fox", "Neptuno", "Gervey" y "Lex".

A causa de la niebla espesísima que cubre toda la costa hoy, haciendo imposible una visibilidad perfecta, no fueron ninguno de estos yates avistados por los vigías ni por los jurados, por lo que entraron en el puerto sin registrarse el horario de su llegada. Se celebrará una reunión entre las tripulaciones, para definir estos resultados.

El jurado no ha hecho aún la clasificación de la serie de yates grandes por faltar aún el "Serva la Bawo", aunque se puede ya dar por seguro que el resultado será el siguiente: primer puesto, "María del Carmen", del señor Echeverri; segundo, "Cetonia"; tercero, "Ailee"; y cuarto, "Serva la Bari".

Se espera la llegada del resto de los yates pequeños para hacer la clasificación definitiva.

**Clasificación de ocho metros**  
SANTANDER, agosto 30. (A.P.)—Se ha celebrado la sexta regata internacional, con competencias organizadas por el Real Club Marítimo de Santander para yates de tres series. La serie de ocho metros resultó con la clasificación siguiente: Primer puesto, yate "Ailee", de madame Herriot; segundo, "Hispania V", del rey don Alfonso; tercero, "Ibis"; cuarto, "Osborne", de la reina doña Victoria Eugenia; quinto, "Mena".

Otros clasificados han sido el "Cinta III", el "Alaid", el "Cantabria II", del infante don Juan, y el "Toribio", del infante don Jaime.

**Un banquete**  
SANTANDER, agosto 30.—(A.P.) El Club Marítimo obsequió con un almuerzo al presidente del Consejo de Ministros español, por la cooperación que el gobierno prestó para que se llevase a cabo felizmente la regata internacional de Plymouth a Santander, disponiendo un completo servicio de vigilancia con submarinos y torpederos. Asistieron tam-

## ¡DULCERIA!!

### "LA MODERNA"

Ha abierto nuevamente sus puertas a su numerosa clientela—después de extensas reparaciones en su establecimiento

### SIMON JOU, Prop.

219 West 116 Street  
entre las Avenidas 7a. y 8a.  
Teléfono University 4307



## ¡OIGAN, SEÑORES!

Una nueva lista de Discos

### ODEON y PARLOFON

(IMPORTADOS)

a \$1.25 cada uno

**ASTURIANOS**  
Por RAFAEL ORTIZ  
SALVADOR GONZALEZ, Gaitero

25010 La del Puerto  
Rejones los 4 Alcañanes  
Pravara  
25009 Viva Asturias  
25011 Tierra  
Compañía a una Pipa

**FLAMENCOS**  
181009 Fandango de Málaga  
Fandango. Son los labios de carmelito  
181010 Fandango. Era mujer amorosa  
Málaga  
181011 Taranta. De los Laureles  
Fandanguillo. El Clavel y la Rosa  
181012 Fandango Nuevo  
Scañillita. Gitano

Por la **NIÑA PATROCINIO**  
Malgueñas de Enrique el Mellizo  
Fandanguillo. Me arrepiento por momentos  
181015 Taranta. Se abre la fiesta por momentos

NO PIERDA SU TIEMPO, venga o escriba. TENEMOS TODOS LOS DISCOS "ODEON" QUE HAY EN LAS DEMAS TIENDAS Y OTROS MILES MAS.

REMITAMOS A PAGAR AL CREDITO A TODAS PARTES DE LOS ESTADOS UNIDOS Y PUERTO RICO.

### CATALOGOS GRATIS

## DANIEL CASTELLANO S

LA CASA DE DISCOS ESPAÑOLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA EN NUEVA YORK

### 2 TIENDAS 2

1 SOUTH STREET  
ALTO DEL CANTON CAGUAS  
ESQUINA DE SOUTH PERRY  
Tel. Bowling Green 6315

45 West 116 STREET  
ANTIGUA CASA DE LOS  
ENTRE LENOX Y QUINTA  
Tel. University 4933

ABIERTAS DE NOCHE

## SERVICIO PUBLICO DE ELECTRICIDAD

No hay dinero mejor empleado

# TRANSMITIENDO LA CORRESPONDENCIA URGENTE

A excepción de un corto periodo, se ha estado transmitiendo desde 1897, por medio de tubos neumáticos por debajo de las calles, todo el volumen de correspondencia especial y de primera de la ciudad de New York.

Durante 20 horas al día aproximadamente, 140,000 conductores contenidos arriba de 500 cartas cada uno, corren por estos tubos subterráneos a una velocidad de 30 millas por hora—en mucho menos tiempo de lo que podría hacerlo un camión por las calles congestionadas.

Desde "downtown," Brooklyn, hasta la calle 126 hay 27 oficinas de correos que están conectadas por una doble línea de tubos y 54 estaciones terminales de recepción y transmisión. La correspondencia pasa de una oficina a otra rápidamente y sin demora de ninguna clase.

La Pneumatic Tube Company que fabrica y opera los tubos usa la electricidad de nuestras compañías para operar las plantas que suministran el aire comprimido para impulsar los conductores por los tubos y para el funcionamiento de las señales y de los aparatos receptores.

## Mellon

President

The New York Edison Company  
The United Electric Light and Power Company  
The Yonkers Electric Light and Power Company

Brooklyn Edison Company, Inc.  
New York and Queens Electric Light and Power Company

LA PRENSA

Published at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter... Published daily, except Sunday...

Director: JOSE CAMPRUBI. Subdirector y secretario: JOSE M. TORRES PERONA.

Oficinas: 245 Canal Street, New York, N. Y. National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION: Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia...

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE A (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE B (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE C (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE D (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE E (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE F (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE G (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE H (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE I (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE J (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE K (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE L (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE M (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE N (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE O (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE P (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE Q (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE R (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE S (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE T (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE U (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE V (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE W (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE X (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE Y (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE Z (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AA (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AB (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AC (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AD (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AE (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AF (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AG (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AH (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AI (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AJ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AK (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AL (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AM (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AN (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AO (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AP (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AQ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AR (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AS (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AT (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AU (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AV (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AW (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AX (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AY (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE AZ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BA (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BB (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BC (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BD (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BE (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BF (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BG (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BH (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BI (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BJ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BK (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BL (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BM (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BN (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BO (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BP (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BQ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BR (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BS (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BT (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BU (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BV (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BW (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BX (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BY (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE BZ (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CA (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CB (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CC (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CD (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CE (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CF (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CG (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

DIARIO (semana) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE CH (mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO. Las guerras de la paz continúan. Una de las batallas más interesantes es la que se está librando entre los magnates del cine.

Y entre los potentados del radio. Se han aliado para equilibrar fuerzas.

La Radio Corporation of America ha absorbido media docena de talleres de cine, pero la Columbia Broadcasting se ha aliado con otros tantos.

Se compran y venden teatros y estaciones de radio por docenas y una compra de veinte o treinta millones de dólares no conmueve a nadie.

Tanto mejor para los aficionados del cine...

Lo que más interesa es que podamos obtener programas de primer orden a bajo precio.

Radio y cine están en la infancia. Algunos programas de radio nos permiten augurar qué serán los programas del futuro.

Y los balbuceos del cine parecen llegar a ser elocuentes y armoniosos discursos.

El gran paso adelante será dado por gigantes, y no por enanos.

Pequeñas estaciones y minúsculos talleres podrán ser tan activos como las grandes por no serán más débiles que ellas.

Lo que necesitamos son gigantes...

Las fusiones están a la orden del día en todos los ramos de la actividad productora.

Las mismas razones económicas que han inducido a Aristide Briand a hacerse el apóstol de los Estados Unidos en Europa son las que han dictado la decisión de fusionar el Chicago Daily News con el Chicago Daily Journal.

La competencia se traduce en batallas económicas y los luchadores se unen para formar unidades potentes, capaces de luchar sin morir aplastados.

Cuando un Henry Ford llegó a ser la potencia suprema en la construcción de automóviles los fabricantes aislados se reunieron para hacer frente a esa competencia formidable.

Así nació a la vida industrial la colosal General Motors Corporation.

En todas las guerras, incluso la de la paz, las fuerzas han de estar algo equilibradas.

Las quiebras son las bajas de las guerras de la paz...

Si el dirigible "Graf Zeppelin" nos demuestra que los largos viajes aéreos no son más que largos paseos, las guerras de destrucción podrían llegar a desaparecer.

Brennus, jefe galo, impuso ciertas condiciones a los romanos vencidos para permitir retirarse a su patria natal.

Entre esas condiciones figuraba la de un cierto peso de monedas de oro.

Cuando los romanos estaban tratando de equilibrar la balanza, Brennus, furioso de ver que se le escamaba el peso, sacó la espada y la arrojó en el platillo de los pesos.

Los romanos protestaron al ver que Brennus exigía tanto oro más cuanto pesaba su espada.

¡Vae victis! gritó con cólera Brennus...

La última guerra mundial ha demostrado que el ¡Ay de los vencidos! sigue siendo cierto, pero que el ¡Ay de los vencedores! es tan amenazador e inevitable como el otro.

Pyrrhus, rey de Egipto, dijo palabras que han sido repetidas en todas las naciones aliadas no "asociadas"—vencedoras de la guerra mundial.

A duras penas consiguió vencer a los romanos en Asculum, pero sus fuerzas quedaron tan mermadas que se contentó a las felicitaciones de sus generales diciéndoles que si obtuviese otra victoria por el estilo estaría perdido sin remisión.

Hoy ya no se pueden obtener victorias lucrativas.

Todas son "a la Pyrrhus"...

Si los dirigibles progresan no habrá cuidado alguno que las palabrotas pronunciadas en el Hays, por el poco diplomático jefe de la diplomacia británica, degeneren en lucha sangrienta.

No hay mente sensata que pueda imaginar una lucha entre los dos vecinos del paso de Calais.

En pocas horas Londres quedaría destruido y no quedaría londinense para contar el cuento.

Pero otro tanto acontecerá a París y a los parisinos.

El "Vae victis" se repetiría a 2319 años de distancia.

Pero el ¡Vae victis! moderno dejaría a los vencedores más desconsoledado que Pyrrhus...

China ha pedido el apoyo del mundo en su lucha contra la agresión bolchevique.

No cabe duda alguna que lo obtendrá... después de haber sufrido alguna grave derrota.

Los bolcheviques secan victoriosos, y todo permite augurar que lo serán, y pronto llegarán las potencias, las "grandes potencias", convertidas en Tio Paco con la rebaja.

Cuando hubiesen sacudido un índice amenazador bajo las narices bolcheviques pronunciarían grave losé el "Vae victis" moderno.

Los "rojos" tendrían que volver a Moscú, por el camino de retirada que tan bien conocen, y las grandes potencias sacrificarían las tierras geográficas para cortar retazos en el mapa de Asia.

Si los rusos fuesen más cuidadosos comprenderían que se necesita ser tanto para quemarse los dedos sacando castañas del rescoldo.

Puesto que no serán ellos los que las comerán...

Perspectivas americanas

El sudamericano del conde de Keyserling. Entre Waldo Frank y el conde de Keyserling se están descubriendo los valores espirituales de los pueblos hispanoamericanos.

Los intelectuales argentinos dicen que el conde de Keyserling ha llegado en aquel país una labor intensísima, no sólo ha procurado comprenderse con todos los aspectos del mismo, sino que ha buscado hondamente su alma.

Leyendo la serie de conferencias que revistas y periódicos bonaerenses reportan, hacemos una síntesis de las principales observaciones del filósofo; muchas de ellas abarcan a toda la América española y otras se relacionan directamente con España.

Para Keyserling, los países de América, como todos los pueblos de la tierra, sólo tendrán valor en la medida que constituyan unidades orgánicas, espiritualmente independientes. Según él, esto ha ocurrido ya con los Estados Unidos, que de todos los pueblos de la tierra, al que menos se parece es a la Gran Bretaña. Pero el desarrollo de la América del Sur es todavía demasiado reciente para hablar de un carácter propio. El predominio español está demasiado cerca para que se hayan podido constituir naciones nuevas. Son, en realidad, nuevas provincias. Aun el Brasil no se destaca del conjunto, como Portugal no se destaca de la unidad ibérica. En todas partes predomina el espíritu concreto del español, su incapacidad para abstraerse. En política no se lucha por principios, sino por individuos. La voluntad personal y concreta es la que predomina. Un buen ejemplo es Bolivia, surgida de un simple deseo del libertador.

En la América del Sur los hombres no poseen el sentido metafísico-religioso que caracteriza a los de Europa. Sucede lo mismo con las mujeres. Esto hace probable que en la América del Sur llegue a imperar el culto de la belleza. Los sudamericanos son pueblos naturalmente destinados a ser artistas. A ello contribuye la clásica tristeza que no puede explicarse sino imaginativa y musicalmente. El castizo individualismo español pudiera estar amenazado de desaparecer en estos países. La Argentina, por ejemplo, recibe grandes contingentes inmigratorios de pueblos esencialmente gregarios. Pero como los Estados Unidos son un pueblo esencialmente socialista, como allí no hay individualismo, es probable que en los pueblos del Sur el individualismo siga acentuándose, plasmando una cultura impregnada del ideal de la belleza. Por otra parte, los Estados Unidos se distancian cada vez más de Europa y se aproximan a Rusia y China. Por oposición, es casi seguro que la vieja cultura europea tenga en la América del Sur un renacimiento con formas propias.

Keyserling cree que no hay en Sud América más verdadera independencia espiritual que la española. Es para él totalmente falso que haya una influencia francesa. Se pueden leer libros franceses como se leen en Rusia, pero sin hacer huella en el alma nacional. El francés y el argentino son totalmente diferentes, y si hay muchos argentinos en París es precisamente por el contraste de ambos caracteres. Según una frase pitoresca de Keyserling, "afrancarse es como ponerse polvos de arroz; los polvos caen y el rostro queda".

Una de las principales características que ha marcado el filósofo alemán es la tristeza de la tipología sudamericana. La Argentina es para él esencialmente triste.

La causa de esta tristeza no es el campo, pues la mayoría de los argentinos tristes viven en Buenos Aires. Tampoco es la raza, que es joven y fuerte. La tristeza argentina viene de una modalidad especial del hombre sudamericano: de la acentuación del yo en su aspecto pasivo, acentuación que puede llegar hasta la inflación.

Pero la tristeza se modera en Argentina por la dulzura de la vida. La cortesía y la bondad argentinas no son sino la expresión atemperada de un pueblo que sufre mucho. Pero la tristeza, a la larga, mata, y ese estado de cosas debe cambiar para que se cumpla la posibilidad de una gran cultura, puesto que la cultura presupone la tristeza argentina. Pero la tristeza, a la larga, mata, y ese estado de cosas debe cambiar para que se cumpla la posibilidad de una gran cultura, puesto que la cultura presupone la tristeza argentina.

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

"Ya se lo dirán al señor Córdova Dávila los acontecimientos por venir. Ya se lo dirán, de modo solemne y concluyente los cien votos que los señores que se sentaron en la silla de Comisionado por Puerto Rico en Washington en los años 17, 20 y 24, y lo sostuvieron 'por encima de todo,' el año 28. Ya se lo dirán."

El comisionado residente recibe ya tiros efectivos de su jefe el presidente del senado y de la Alianza. El señor Barceló, refiriendo al señor Córdova Dávila al porvenir, un porvenir muy próximo—le dice por medio de su diario "La Democracia," frente a su duda de si es el verdadero partido de la Unión, el disidente:

# Chocolate, invicto a pesar de Singer, dirige sus miradas a Routis

## El cubano demostró una "clase" sin igual en su victoria de P. Grounds

### Logrará inducir a Routis a concederle una oportunidad? Cuarenta y cuatro mil dólares y pico "per capita"

Por JULIO GARZON M.

Otro, y van 155... Que pase el próximo... La fila se forma a la izquierda, señores "plumas", y hay para todos... El próximo se ha dicho... ¿Quién es el próximo?

Afortunadamente, yo no soy ese... infortunado, digo, "próximo". Pero sé quién es, aunque estoy seguro de que no recordará su nombre... Este señor es André Routis, el vencedor de Tony Canzoneri y actual detentador del campeonato de todos los individuos del mundo que pesan más de 118 libras y menos de 126.

Chocolate, en efecto, se encuentra en excepcional posición respecto del título en virtud de su victoria sobre Singer en Polo Grounds antanoche, cuando más de 45,000 almas tuvieron oportunidad de ver al atleta cubano en todo el esplendor de su forma esbomsa que lo estampó como indiscutible segundo George Dixon.

Chocolate, en efecto, se encuentra en excepcional posición respecto del título en virtud de su victoria sobre Singer en Polo Grounds antanoche, cuando más de 45,000 almas tuvieron oportunidad de ver al atleta cubano en todo el esplendor de su forma esbomsa que lo estampó como indiscutible segundo George Dixon.

Una perfecta maquinaria. Chocolate se impuso a un adversario más fuerte y agresivo, por el perfecto mecanismo de su escuela, que le permite dominar primero las acometidas contrarias, y abrumar después a su hombre con sus contraataques infalibles. Sabiendo que estaba en desventaja de peso (3 libras y 3/4 influyen mucho en estas categorías), y que su antagonista se proponía romper fuego a todo tren, se dedicó a dejar a su contrario agotado por el propio esfuerzo, concediéndole la iniciativa y luego sorprendiéndolo, en sus fallos, con estradas decisivas que desconcertaban al vencedor de Routis.

El cubano sacó no poco partido de su izquierda, que buscaba constantemente la cara de Singer, abriendo paso al mismo tiempo para sus cruceos derechos, con uno de los cuales le abrió una herida al muchacho local en la mejilla derecha, por la que éste perdió sangre en los asaltos siguientes. También utilizó Chocolate con buenos resultados un "uppercut" en la cara, que contribuyó mucho a cansar a Singer, quien por otra parte sentía, a medida que avanzaba la batalla, acortarse el inconveniente de un ojo que se hinchaba más y más.

El idolo cubano se acumuló un margen tan respetable en los primeros asaltos, que cuando Singer quiso recuperar el terreno perdido y reaccionó en los dos últimos asaltos, la cuestión estaba ya decidida, y lo único que logró el hebreo-americano fue hacer más honrosa la derrota y cimentar la base para

## SITIOS DE VERANEO

**CORTESIA**  
y calidad en el servicio. Excelencia en nuestra cocina criolla y española. Belleza y confort en el ambiente. Excelente atención, pesca, tennis, golf, piscina, balneario, etc. en los precios. Fídanos detalles.

**HOTEL GLENBROOK**  
Todos los adelantos modernos. ELIAS GARCIA, Gerente. MONTAÑAS DE CORTESIA, SHANDAKEN, NEW YORK. Tel. Phoneola 42-76.

**ASBURY PARK, N. J.**  
Es el lugar más bello del país para pasar el verano.

**El Hotel Martinique**  
Situado en la mejor Avenida, a dos cuadras del mar, le ofrece a usted comodidades y trato familiar.

**DESEA USTED PASAR SUS VACACIONES AGRADABLES Y EN UN AMBIENTE NETAMENTE HISPANO? VISITE LA GRANJA**  
Comidas excelentes. Todos los adelantos modernos. En el corazón de las montañas. ABIERTO TODO EL AÑO. Precios especiales para familias.

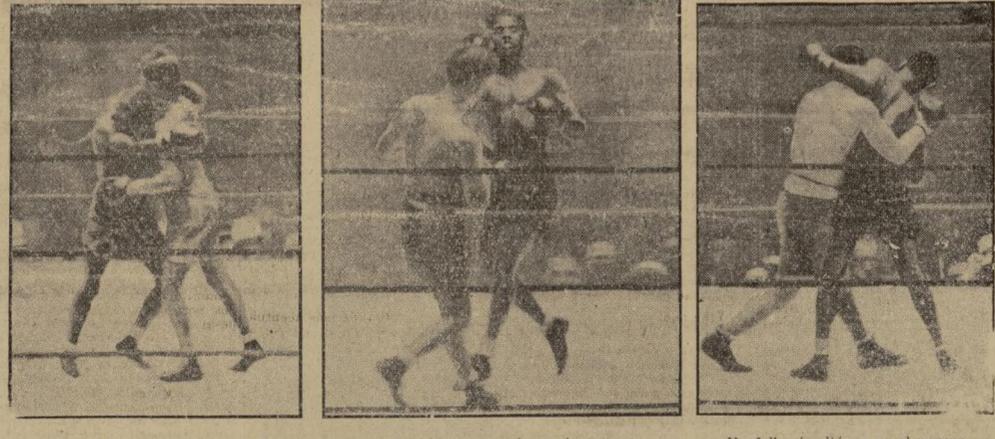
**LA GRANJA**  
RODRIGUEZ Y Ca. Allaben, N. Y. — P. O. Box 15. Teléfono Phoneola 4172.

**A NUESTROS LECTORES VERANEANTES**

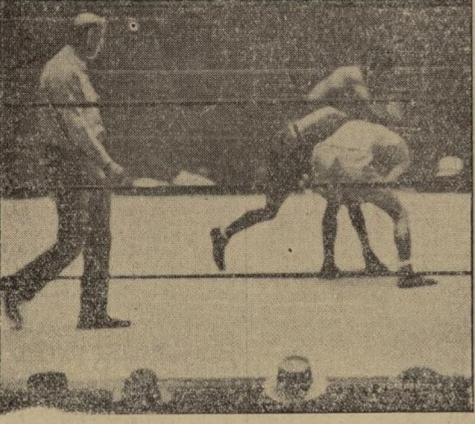
LA PRENSA se halla de venta en el Post Office de PLATTEVILLE, N. Y. y en el STAMFORD NEWS STAND de Stamford, N. Y.

ACOSTUMBRESE A COMPRARLA TODOS LOS DIAS

## VARIOS ASPECTOS DE LA GRAN BATALLA DE POLO GROUNDS



Un zarandeo en el tercer asalto. Chocolate retrocede prudentemente. Un fallo simultáneo en el noveno.



Singer se agacha oportunamente en el cuarto y esquiva un tremendo "swing" derecho.

## Los ganadores de los "Pennants" se hallan en un período de depresión

### Las inesperadas "lechadas" a Yankees y Athletics.—Lo "Cubs" son susceptibles de perder

Por ARROYO RUZ

Esta semana ha sido pródiga en sorpresas. Primero los Yankees asombraron al reino de los fanáticos (mucho más extenso, por supuesto, que el "pennant" no ha podido escapar a pesar de tan poca brillantez) recibiendo tres lechadas seguidas y acaso estableciendo un "record" de "innings" sin anotar. Inmediatamente los Athletics quisieron imitarlos y se dejaron propinar también los nueve cerros dos veces consecutivas. Finalmente los Cubs, tuvieron a bien perder un "doubleheader" a manos de los Pirates, el miércoles, y un "single" juego el jueves, lo cual tuvo la virtud de caer como un jarro de agua fría en el ánimo de los seguidores del club de Chicago que ya estaban empujando a creer que el "team" donde milita Rogers Hornsby era poco menos que invencible.

## Kid Chocolate a través de los asaltos

(Reproducción de nuestra Segunda Edición del viernes)

**Primer asalto**  
Danzan un instante en el centro y Chocolate toma la iniciativa con un gancho a la cabeza que va también al cuerpo. Clinchey y Chocolate consigue depositar media docena de derechazos cortos sobre las costillas de su contrario. Singer contraataca furiosamente y sorprende a Chocolate con golpes ambidextros a la cara hacia la terminación.

**Segundo asalto**  
Se esquivan y danzan en el centro ofreciendo un hermoso cuadro de agilidad y preparación atlética. Singer hace presión y Chocolate retrocede prudentemente. El hebreo americano coloca dos ganchos sobre la cara del cubano, pero recibe a su vez un recio derechazo en la misma parte. Singer lleva a Chocolate hacia las cuerdas con duro ataque al cuerpo y así termina el asalto.

**Tercer asalto**  
Los papeles se cambian y Chocolate es el que presiona ahora, llevando a su hombre contra las cuerdas. Se defende tan eficazmente, que ambos experimentan dificultad en conectar. Se tantean y el cubano entra como una pantera con un ataque al cuerpo y cara que hace daño a Singer, quien termina el asalto fatigado.

**Cuarto asalto**  
La muchedumbre se entusiasma ante la estupenda exhibición de coraje y técnica de los contendientes. Se atacan, defienden, contraatacan como centellas. Primero Singer lastima al cubano con derechazos y golpes izquierdos a la mandíbula; luego es Chocolate quien un tanto estremecido, abre fuego furiosamente y arroja su adversario. Hacia la terminación del asalto Chocolate por poco derriba a Al con un golpe a la mandíbula.

**Quinto asalto**  
Se conceden una ligera tregua tanteándose. Chocolate vuelve a entrar descubiertos y nota en movimiento sus puños, uno de los cuales visita la mandíbula de Singer. Al echa al viento la caudela y entra al "infighting", hundiendo un golpe izquierdo en las costillas de "Kid". Un gancho izquierdo le levanta un "chinchón" al cubano de bajo del ojo derecho. Boxeando y aguijando con asombrosa ligereza Chocolate lleva a Singer a las cuerdas y le coloca otro derechazo sobre la mandíbula poco antes de campanillazo.

**Sexto asalto**  
El ojo derecho de Singer empieza a cerrarse causa del último golpe. En instantes de separarse Chocolate mide a su hombre con un doble que le produce más sangre por la herida de la mejilla y le hace dar toda una vuelta. Singer contiene con cautela el nuevo ataque del cubano cerca de la terminación evitando el intercambio y alcanzando la cabeza al "Kid" con golpes largos defensivos.

**Séptimo asalto**  
Cambian golpes en el centro del cuadrilátero sin ventaja para ninguno. Singer presiona y Chocolate contraataca y busca campo para su derecha. La acción decrece y se oyen las primeras señales de descontento del público, pero los muchachos la ahogan con un bravo encontronazo.

**Undécimo asalto**  
Singer trata de acorralar a su hombre, pero éste es demasado astuto. Al fallar nuevamente Singer, Chocolate vuelve a la carga con golpes izquierdos a la cabeza. Ambos

menos de 500, que no es precisamente lo que se esperaba de ellos. Por supuesto, el "pennant" no ha podido escapar a pesar de tan poca brillantez, que numerosos reinos verdaderos) recibiendo tres lechadas seguidas y acaso estableciendo un "record" de "innings" sin anotar. Inmediatamente los Athletics quisieron imitarlos y se dejaron propinar también los nueve cerros dos veces consecutivas. Finalmente los Cubs, tuvieron a bien perder un "doubleheader" a manos de los Pirates, el miércoles, y un "single" juego el jueves, lo cual tuvo la virtud de caer como un jarro de agua fría en el ánimo de los seguidores del club de Chicago que ya estaban empujando a creer que el "team" donde milita Rogers Hornsby era poco menos que invencible.

En cuanto al Chicago, el hecho de que haya perdido 3 juegos seguidos contra los Pirates no quiere decir que la potencia del "team" haya disminuido, ni que las posibilidades de los Athletics frente a los Cubs se hayan incrementado a lo más mínimo. El Pittsburgh ha resultado este año para los Cubs, lo que el Chicago amaría como ha venido siendo para los Athletics. Pero, pese a todas las derrotas que los muchachos de McCarthy puedan recibir a manos de los Cubs que acaba de dejar plantados Rush frente a los Athletics sus posibilidades son las mismas, no disminuyen un ápice. Esto acaso le pueda parecer raro a los fanáticos que se empeñan en buscar en los "averages" de novenas y bateadores el resultado de la próxima serie mundial. Pero de la misma manera que en otros deportes el estilo de la oposición que se haya de sufrir tiene mucho que ver con el resultado de una justa, así en "baseball" hay novenas que les resultan muy fáciles a unos adversarios y resultan grandemente difíciles para otros que, enfrentados con los primeros, ganarían con facilidad.

Los Pirates le han ganado tres juegos seguidos a los Cubs, pero éstos están a 11 y medio de ventaja de aquellos, y en cuanto unos y otros empiecen a jugar con distintas oposiciones, es casi seguro que la ventaja de los Cubs aumente de nuevo hasta llegar a 14 y medio juego, que será precisamente a la distancia que estaban antes de iniciar su serie con los muchachos de la gloria que el mismo habría traído consigo.

La actuación del Filadelfia en los últimos tiempos ha sido tan deficiente que ya se habla de torros de 6 a 4 y 10 a 7 a favor de los Cubs. En realidad los Athletics han perdido 9 de los últimos 17 partidos jugados, es decir, un "average" de

centro. El cubano hace una descarga sobre la cabeza de su antagonista y le da también castigo al cuerpo. Singer logra evadir otro derechazo a la cabeza de Chocolate, pero éste por poco alcanza al hebreo-americano con un "uppercut" a la barbilla y luego le dispensa constantemente castigo al cuerpo. El campanillazo los encuentra en un clinch.

Se conceden una ligera tregua tanteándose. Chocolate vuelve a entrar descubiertos y nota en movimiento sus puños, uno de los cuales visita la mandíbula de Singer. Al echa al viento la caudela y entra al "infighting", hundiendo un golpe izquierdo en las costillas de "Kid". Un gancho izquierdo le levanta un "chinchón" al cubano de bajo del ojo derecho. Boxeando y aguijando con asombrosa ligereza Chocolate lleva a Singer a las cuerdas y le coloca otro derechazo sobre la mandíbula poco antes de campanillazo.

Singer sale resuelto a todo y descarga sólido gancho izquierdo sobre el cuerpo de su antagonista. Al falla un terrible derechazo, Chocolate, un maravilloso boxeador de contrataque, entra con un izquierdo al cuerpo seguida de una derecha a la cabeza que hacen a Singer agarrarse. Pero Singer reacciona y lleva a Chocolate a las cuerdas con un derechazo a la mandíbula, para iniciar luego una serie de golpes cortos al cuerpo. Llevó la iniciativa en lo que hubo de pelea en este asalto.

Singer trata de acorralar a su hombre, pero éste es demasado astuto. Al fallar nuevamente Singer, Chocolate vuelve a la carga con golpes izquierdos a la cabeza. Ambos

Si el caprichoso Padre Tiempo no dispone lo contrario y hace sentir su voluntad con un día lluvioso, el siguiente programa de balompié tendrá lugar mañana en las ferreteras "canchas".

**ULMER PARK**  
El Galicia Sporting Club ha adoptado el lema, en cuanto a la calidad de sus contendientes, de "tanto mejor cuanto más fuerte", y siguiendo esta política se enfrentará mañana en el arribra mencionado campo, con ocasión de la romería campesina, con el potente Brooklyn Hakoah F. C., una de las más importantes y afortunadas del American Soccer League. Edisenhofer, Schoenfeld y Schneider figuran en la alineación del cuadro hebreo y son suficiente garantía de su potencia.

También habrá otros partidos, antes y después del "match" Galicia Hakoah. El programa empezará con el partido Barcelona-Goyan, al que seguirá uno de Lujo y Poneder. De Newark, N. J., vendrán a ventilar sus diferencias el Magallanes F. C. y el Muros Montañés.

**IRONBOUND FIELD**  
Conforme hemos anunciado, este conocido campo de juego de Newark, N. J., será visitado mañana nada menos que por el formidable cuadro de Boston, Massachusetts Lusitania F. C., que se medirá con el club portugués local, Sport Club Portugues, a las 3:30 P. M.

Hubrá un "match" preliminar a cargo del Perth Amboy Hispano y el Sardnero F. C.

**PLATTEVILLE, N. Y.**  
En los terrenos de Villa García se verificará mañana el desafío final de la temporada entre los villageristas y sus acérrimos rivales balompédicos, los de Villa Rodríguez que se reforzaron con elementos de las villas Madrid y Victoria.

El partido será iniciado por Mr. Honney a las once de la mañana.

**LACKAWANNA, N. Y.**  
El Detroit F. C. de Detroit y el Hispano A. C. de Lackawanna, N. Y., chocarán mañana por la tarde en el campo del segundo, en un partido de carácter amistoso que ha despertado enorme expectación entre los aficionados de dicha localidad.

Los de Detroit llevarán consigo sus mejores elementos.

**CANTON, OHIO**  
Se espera un memorable partido del choche entre el Sporting Español de Canton, Ohio, y el Akron Maygards, que se verificará mañana en la arribra mencionada ciudad.

Ambos equipos gozarán de enviable reputación y se hallan en gran forma y ansiosos por entrar en acción.

**HISPANO-NEWARK**  
Según previo anuncio, este match se verificará en el Ironbound Field de Newark, N. J., el próximo lunes por la tarde, por el campeonato de la Eastern Soccer League.

**Se jugará este año el trofeo "Mundo"**  
El señor Carlos Puyo Delgado, representante aquí del importante diario bogotano "Mundo Al Día", ha puesto en manos de una comisión de entusiastas la organización del torneo de tenis por la copa que lleva el nombre del mencionado órgano, debiendo comenzar las competiciones el domingo 8 del mes entrante y terminarse el 15, cosa que hará necesario sin duda jugar algunos partidos de las etapas preliminares los sábados anteriores a esas fechas.

Iniciado hace tres años, el torneo no pudo efectuarse el año pasado debido a las múltiples ocupaciones del señor Puyo Delgado en relación con el vuelo Nueva York-Bogotá, del notable aviador colombiano capitán Benjamin Méndez.

El partido final del torneo se jugará en las pistas de Vincent Richards en el Madison Square Garden.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

## La visita del Lusitania y el debut del B'klyn Hakoah producen interés

### Interesantes partidos en Canton, Ohio; Lackawanna, N. Y., Brooklyn y Newark, N. J.

Si el caprichoso Padre Tiempo no dispone lo contrario y hace sentir su voluntad con un día lluvioso, el siguiente programa de balompié tendrá lugar mañana en las ferreteras "canchas".

**ULMER PARK**  
El Galicia Sporting Club ha adoptado el lema, en cuanto a la calidad de sus contendientes, de "tanto mejor cuanto más fuerte", y siguiendo esta política se enfrentará mañana en el arribra mencionado campo, con ocasión de la romería campesina, con el potente Brooklyn Hakoah F. C., una de las más importantes y afortunadas del American Soccer League. Edisenhofer, Schoenfeld y Schneider figuran en la alineación del cuadro hebreo y son suficiente garantía de su potencia.

También habrá otros partidos, antes y después del "match" Galicia Hakoah. El programa empezará con el partido Barcelona-Goyan, al que seguirá uno de Lujo y Poneder. De Newark, N. J., vendrán a ventilar sus diferencias el Magallanes F. C. y el Muros Montañés.

**IRONBOUND FIELD**  
Conforme hemos anunciado, este conocido campo de juego de Newark, N. J., será visitado mañana nada menos que por el formidable cuadro de Boston, Massachusetts Lusitania F. C., que se medirá con el club portugués local, Sport Club Portugues, a las 3:30 P. M.

Hubrá un "match" preliminar a cargo del Perth Amboy Hispano y el Sardnero F. C.

**PLATTEVILLE, N. Y.**  
En los terrenos de Villa García se verificará mañana el desafío final de la temporada entre los villageristas y sus acérrimos rivales balompédicos, los de Villa Rodríguez que se reforzaron con elementos de las villas Madrid y Victoria.

El partido será iniciado por Mr. Honney a las once de la mañana.

**LACKAWANNA, N. Y.**  
El Detroit F. C. de Detroit y el Hispano A. C. de Lackawanna, N. Y., chocarán mañana por la tarde en el campo del segundo, en un partido de carácter amistoso que ha despertado enorme expectación entre los aficionados de dicha localidad.

Los de Detroit llevarán consigo sus mejores elementos.

**CANTON, OHIO**  
Se espera un memorable partido del choche entre el Sporting Español de Canton, Ohio, y el Akron Maygards, que se verificará mañana en la arribra mencionada ciudad.

Ambos equipos gozarán de enviable reputación y se hallan en gran forma y ansiosos por entrar en acción.

**HISPANO-NEWARK**  
Según previo anuncio, este match se verificará en el Ironbound Field de Newark, N. J., el próximo lunes por la tarde, por el campeonato de la Eastern Soccer League.

**Se jugará este año el trofeo "Mundo"**  
El señor Carlos Puyo Delgado, representante aquí del importante diario bogotano "Mundo Al Día", ha puesto en manos de una comisión de entusiastas la organización del torneo de tenis por la copa que lleva el nombre del mencionado órgano, debiendo comenzar las competiciones el domingo 8 del mes entrante y terminarse el 15, cosa que hará necesario sin duda jugar algunos partidos de las etapas preliminares los sábados anteriores a esas fechas.

Iniciado hace tres años, el torneo no pudo efectuarse el año pasado debido a las múltiples ocupaciones del señor Puyo Delgado en relación con el vuelo Nueva York-Bogotá, del notable aviador colombiano capitán Benjamin Méndez.

El partido final del torneo se jugará en las pistas de Vincent Richards en el Madison Square Garden.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

Los aficionados, que deben ser colombianos) desearos de inscribirse, deben manifestarlo así por escrito al Tesorero de la comisión organizadora, señor Octavio Fábrega, 305 E. 27 St., quien les convocará oportunamente a la reunión para el efecto del sorteo, cuando deberá satisfacerse la cuota de inscripción, que será de \$2 y se usará para la adquisición de un segundo premio.

**U. S. Arenas Restaurant and Cafeteria**  
68 West 116 St. Casi esq. a Lenox Ave. V. NOCEDA & CO. COMIDAS ESPAÑOLAS Y CRIOLLAS — PRECIOS MODICOS. Una de las cafeterías más modernas y elegantes de New York. SERVICIO ESPECIAL PARA FAMILIAS

## ESPECTACULOS

**Gran Romería y Verbena**  
ORGANIZADA POR LA **CASA de GALICIA**  
el Domingo 1o. de Septiembre VISPERA DE "LABOR DAY"  
en los espaciosos terrenos de **ULMER PARK**  
4 INTERESANTES PARTIDOS DE FUTBOL A las 4 P. M.  
**Galicia vs. Brooklyn Hakoah**  
2—Bandas de Música—2 **BAILE CONTINUO**  
A las 8 P. M.  
**GRAN VERBENA**  
Exhibición de Películas Genuinamente Españolas  
Kioscos — Churrerías y Barquilleros  
Mercado de Flores de la Costa Azul  
Barrio Latino de París  
y atractiva Iluminación Veneciana  
Para ir al campo: Tome el B. M. T. Expresso hasta la Avenida 25 de Brooklyn. Camine tres cuadras a la derecha.

**GRAN KERMESE y VERBENA!**  
Organizado por la **SOCCIEDAD NATURISTA HISPANA**  
en su departamento de **ANSA PAKED BEACH, S. I.**  
Mañana domingo a las 11 a. m.  
**ENTRADA GRATIS!**  
Los concurrentes no tendrán que llevar "bunch".  
Habrá exquisitos emparedados, famosas empanadas naturopatas, tamales, atole y delicioso estilo mexicano, pastiches de Puerto Rico, frutas, helados, refrescos y café para todos los gustos.  
Breve disertación sobre Naturismo.  
Condiciones selectas por distinguidos artistas.  
Otras atracciones de sorpresa!  
Cómo ir al campamento: Tome el tren elevado o subway hasta South Ferry, luego el ferryboat hasta St. George St. Island, allí tome el tren a Tottenville hasta la estación de Annapolis. Tome "48P" (25 centavos) camine hasta el "Signal" Camp. Una comisión estará en South Ferry en la salida de los trenes (subterráneo y elevado) llevando un cartel que dice: **SOCCIEDAD NATURISTA HISPANA CAMPAMENTO**. Para más información llame al teléfono University 3997.

¿De quién son las marcas? estas? **THOMAS MEIGHAN** se lo dice en **ARGYLE CASE** NEW YORK and BROOKLYN  
Bway 4th St. Fulton St. 4th St. Strand Rock Pl.

¡Hey, muchacho, ¡meses Agosto 31, septiembre 1!  
**GRETA GARBO**  
en **"THE SINGLE STANDARD"**  
en **LOEWS** 116th St. Entre Lenox y 7a. Ave. a 11 o 12 m. CONTINUAR

Belasco Meas. W. 44 St. Noche 8:40  
**DAVID BELASCO** presenta una nueva comedia de Laurence R. Johnson  
**It's a Wise Child**  
Taquígrafas están o no empleadas publicando en LA PRENSA un anuncio clasificado. Tendrán condescendencia abundante. Las que trabajan por hogar en su situación. No necesitan sobre su domicilio. Pueden hacer recibir las respuestas a cualquier oficina.

Ayuntamiento de Madrid

# SECCION DE RADIO

Juan Pulido y Tomasita Núñez que sería prolijo enumerarlas—envuelven esta noche a hacer las delicias de sus muchos admiradores con sus admirables canciones y su exquisito arte. De seguro que las solicitudes con frecuencia vienen llegando a nuestro poder y sin duda llegará también a poder de la National Broadcasting Company, para que estos dos admirados artistas de nuestra raza continúen ante el micrófono en bien de los radio-escuchas y de la popularización de nuestra admirable música, han de influir cerca de la compañía perfeccionadora, haciendo que su temporada se extienda de ser posible.

La hora de "El Tango Romántico" se va convirtiendo en algo que se empieza a considerar íntimamente entrelazado con el prestigio de la National Broadcasting Company y desde luego que no podría menos que ser desahogado para muchos el ver pasar esta admirable hora semanal de nuestra "a la historia".

Juan Pulido nos ofrece para esta noche una agradable sorpresa, algo que ha de gustar, como se suele decir. Será en la forma de un celebrado tango cómico, poco conocido y probablemente nunca perfeccionado en este país hasta la fecha. Es el tango de G. Cabazza, "Tres Chupettes". Otro de sus números es el tango romántico—un calificativo muy apropiado por cierto para esta hora musical "Que lindo es estar contigo", de E. del Pino.

Con frecuencia han llegado a nuestro poder ruegos y solicitudes para que "pongamos nuestro grano de arena" e influenciamos acerca de los artistas y de la compañía a fin de que incluyan en sus programas algunas animadas canciones españolas—se nos dan tantos nombres

## CELEBRANDO UNA UNION MAS ENTRE DOS ESTADOS



El gobernador Roosevelt, del estado de Nueva York, estrecha la mano cordialmente con su colega Mr. Weeks, del estado de Vermont, en ocasión de inaugurar el puente que sobre el lago Champlain se terminó recientemente. Esta obra monumental de ingeniería tiene 2,500 pies de extensión.

## Sociedades Hispanas

### MAÑANA DOMINGO SE CELEBRA LA ROMERIA Y VERBENA ORGANIZADA POR LA CASA DE GALICIA

Ya se han ultimado los detalles para la gran romería y verbena que mañana domingo celebrará en el Ulmer Park, mañana domingo, vispera de "Labor Day".

Gran entusiasmo reina entre socios y simpatizantes de esta sociedad por asistir a la última fiesta de la temporada.

Programa de atracciones: A las 10 p. m. Goyan F. C. vs. Barcelona F. C. A las 9.30 p. m. Muros Montañés vs. Magallanes de Newark. A las 4 p. m., partido final por la copa "Terra a Nosa", entre los cómicos equipos de Lugo y Pontevedra. El último partido de la tarde está a cargo de los potentes equipos Galicia Sporting Club y Brooklyn Hancock, el que ha despertado gran entusiasmo entre los fanáticos.

Los magníficos conjuntos musicales ofrecerán al público selectos programas bailables de las piezas más en boga, al igual que también llevarán magnífico programa musical para la gran verbena que empezará a las 8 p. m.

La verbena "Una Noche Española", con sus kioscos, churrerías, barquitos y manolitas, representará las fiestas que se celebran en los barrios madrileños; las alegres verbenas, evocadoras de las más castizas tradiciones de nuestra raza. Habrá una atractiva iluminación venediciana instalada en los lugares próximos al barrio latino de París y al "Marquero de Flores de Costa Azul", farolillos y multitud de banderas de todos los países hispano-americanos y España.

Una de las atracciones más interesantes de la verbena será la exhibición de dos magníficas películas genuinamente españolas, por las que desfilan bellos panoramas, corridos de toros, desfiles militares, historias de monumentos y la Exposición de Sevilla con toda minuciosidad de detalle.

Los grandes atractivos de que está rodeada la espléndida verbena "Una Noche Española", y el gran entusiasmo que ha despertado entre la colonia española la exhibición de las dos interesantísimas películas, son motivos más que suficientes para augurar a la última fiesta de la temporada que organiza la Casa de Galicia el más halagador de los éxitos.

Los resultados de este día campestre serán, como en su mayor parte a la distribución de regalos a las familias hispanas necesitadas durante las próximas fiestas de Navidad.

El Centro Español de Newark y sus nuevas actividades. Pasada la temporada de tranquilidad y calma, esta sociedad empieza de nuevo sus actividades festivas. Para ello ha organizado una gran función teatral para hoy sábado, primer acto y tres cuartos todos de igual reputación. Sentimos no disponer de espacio suficiente para publicar los nombres de los dos restantes que componen la bien organizada compañía que pondrá en escena la hermosísima zarzuela en un acto y tres cuartos titulada "El Puño de Rosas" y la cheispante comedia de risa "La casa de los milagros" terminando la función con un gran acto de variedades, de bailes, cantos, poesías, diálogos, corridos mejicanos, etc. Como se ve, el programa no puede ser más extenso y agradable para todos los gustos, por lo que reina una gran animación tan pronto se ha dado a conocer el magnífico programa, con el que se espera pasar una noche agradable que todos anhela mos después de tanto tiempo de reposo. El espectáculo empezará puntualmente.

El Club Internacional Benéfico prepara varios bailes. En su última reunión verificada en la residencia del señor Rodolfo Arce después que el secretario hu-

## El señor Lerroux no cree en la formación de nuevo núcleo republicano en España

### Se están haciendo importantes ensayos sobre aparatos ferroviarios de seguridad en las provincias Vascongadas

MADRID, agosto 30.—(A). El jefe de los republicanos españoles don Alejandro Lerroux, en declaraciones políticas a "Heraldo de Madrid" acerca del nuevo núcleo republicano, declarando que no cree conveniente la formación del mismo en los momentos actuales. Cree también que es posible la formación de una alianza entre los republicanos y socialistas para que en un momento determinado dicha unión pueda hacer valer su fuerza política.

Elogia el señor Lerroux al partido republicano actual, el cual, dice, a pesar de faltarle algunos nombres prestigiosos podrá integrarle nuevos profesores, hombres de cátedra y otros elementos avanzados de España, que mantendrán la organización de todas las provincias.

El señor Lerroux cree que conviene que España examine su situación política a base de la soberanía del pueblo, sufragio universal y cortes constituyentes.

Ensayos importantes. VICTORIA, agosto 30.—(A). Se están realizando en el Ferrocarril Vascongado ensayos con un nuevo sistema de avisar a los trenes en peligro y señalar la aproximación de los mismos a pasos nivel. El sistema es de invención española, siendo su autor el señor Matías Balseira, también autor de diversos aparatos eléctricos interesantes y se fundan en la radiotelefonía, aplicando ésta a establecer comunicación entre las locomotoras y el paso nivel para avisar oportunamente.

Los ensayos efectuados hasta la fecha han dado muy buenos resultados.

Regalo de bandera. SAN SEBASTIAN, agosto 30.—(A). Se ha reunido la comisión encargada de regalar una bandera de combate al destróyer "Churrucra", cuya imposición se verificará el próximo verano.

Visitas a Marruecos. MADRID, agosto 30.—(A). El gobierno español ha determinado que cuando extranjeros deseen visitar al Marruecos español podrán hacerlo sin necesidad ningún visado especial, bastándole los requisitos corrientes para visitar a España. Declara también como conveniente la emigración de obreros de estas clases, tanto españoles como extranjeros, sin poner, por lo tanto, trabas de ningún género a la entrada de los mismos en Marruecos.

El gobierno del Perú anuló la concesión. (Continuación de la 1a. pág.) suspendido mientras los candidatos Valencia y Vásquez Cobo inician litras por todo el país.

Correo menos retardado. BOGOTÁ, Colombia, agosto 30.—(A). El ministro de comunicaciones ha establecido un despacho de correos para Estados Unidos y Europa, vía Bogotá, Cali, Buenaventura y Panamá, aprovechando la notable rapidez de los transportes, calculándose únicamente once días para las cartas de Bogotá a Nueva York.

El recibo de la correspondencia para los Estados Unidos y Europa será diario, mediante un porte infimo.

Propiedades raíces. La estadística levantada oficialmente dice que la propiedad raíz en Bogotá vale ciento cuarenta y dos millones de pesos, exceptuando edificios oficiales y las propiedades rurales y las urbanizaciones incipientes.

El valor de la propiedad raíz subió en Bogotá durante el último año en diez millones de pesos.

Congreso estudiantil. LA PAZ, Bolivia, agosto 30.—(A). La federación de estudiantes de La Paz designó una delegación al congreso estudiantil que se reunirá en Sucre en los primeros días de septiembre entrante.

El famoso explorador Wilkins contrajo matrimonio ayer. CLEVELAND, Ohio, agosto 30.—(A). El capitán Sir George Hubert Wilkins, famoso explorador, y Susanne Bennett, actriz australiana, ha contraído hoy matrimonio ante el juez de paz Myron J. Penty. El novio declaró 40 años de edad y la novia 28. Aunque el casamiento fue anunciado hace un año, la repentina consumación de la ceremonia ha sorprendido a sus amigos. Dos empleados del juez sirvieron de testigos.

HOMBRES Y MUJERES ENFERMOS. TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES CRÓNICAS. Enfermedades nerviosas, erupciones cutáneas, distintas condiciones de la sangre, úlcera gástrica y de la intestina, migrañas, dolores de cabeza, insomnio, nerviosismo, etc.

Los canchilleres de Chile y Perú cambian. (Continuación de la 1a. pág.) chilenos, los cuales iniciaron un exilio en masa para evitar mayores represalias de los peruanos.

Informan esos viajeros: también que se sabe que en el territorio del Perú se extremaron las medidas de represión y censura a las noticias que salieron para el exterior.

Ministro jubilado. SANTIAGO, agosto 30.—(A). El gobierno ha concedido la jubilación al ministro de Chile en Colombia, señor Manuel Salinas, después de 23 años de servicios públicos.

Cualquier cosa que haga Ud. hájala bien hecha. Lea LA PRENSA todos los días y no deje de leer los Anuncios de Oportunidades.

## Antillas vs. Flushing Favorites en Long Island

La novena Antillas A. C. sostendrá mañana por la tarde un desafío con los "Flushing Favorites" en Long Island. Los cubanos esperan desquitarse en este partido de sus dos recientes derrotas, la última de las cuales la sufrieron el domingo pasado a manos del Gobel B. C. El "score" fué de diez carreras contra una, después de un juego en el que los cubanos rindieron una pésima labor. "Marfiladas", errores y un decaimiento general notable en el "infield" del Antillas malogró en el primer "inning" el "almidón" del lanzador Paula. Thompson perdió "flies" que debían haber sido "outs" fáciles y fueron, en cambio, "home runs". Tal vez el único que se distinguió fue Mendivil (antesalista), bateando y "fildeando" admirablemente.

Los documentos que se fijaron en los records de la conferencia son las cartas que se cambiaron entre el gobierno alemán y las potencias que mantienen fuerzas de ocupación en la Renania, en las que se discute la materia de evacuación, la que ha de comenzar en la segunda zona de Coblenza, durante el mes de septiembre y debe de terminarse dentro de un plazo de tres meses.

Para la tercera zona, desde el puente de Maine, para la cual se había fijado como fecha de evacuación el tratado de Versalles el año de 1935, se ha fijado ahora como fecha en que deberá de encontrarse libre de tropas de ocupación, el día 30 de junio del año entrante y la evacuación deberá de comenzar inmediatamente siguiendo a la ratificación del Plan Young.

Crucero británica visita a Valparaíso. VALPARAISO, Chile, 30 agosto.—(A). Ayer fundó en este puerto el crucero británico "Durban", procedente de los puertos al Sur de Chile.

En la tarea se efectuó una recepción en la municipalidad en honor de los marinos del crucero, aparte de otros festejos, todos con gran brillo.

LASTIMADURAS, ULCERAS, QUEMADURAS, ECZEMA, FISTULAS, CORTADAS, VENAS VARICOSAS, ULCERAS Y otras enfermedades de la piel curadas eficazmente con el maravilloso preparado

CURETINE. Descubierta originalmente en el año 1840 por el acaudalado Benedito Prece, ofrecido ahora por primera vez en un frasco de plástico bajo estas condiciones:

PREBELO AYTES Y PAQUELO DESPUES. CURETINE LABORATORIES, 516 Thompson Park, New York.

¿Sufre Ud. de sudor fétido en los PIES o en las AXILAS? (Sobacos) USE EUREKA XXX. UNA SOLA aplicación BASTA. NO CIERRA LOS POROS de la piel. Eficaz para erosiones y cortaduras superficiales provocadas por el sudor excesivo.

Compre en su farmacia o pídale a J. R. MELENDEZ, 1628 Broadway, Room 442, Corca 51 St., New York, N. Y.



Que Calor! En esta época de fuertes calores, los órganos se adormecen, la eliminación es incompleta y tardía y la acumulación de toxinas afecta la pronta descomposición de los alimentos y por la lenta función de los riñones. De eso proviene el decaimiento, falta de fuerzas, sueño durante el día, nerviosidad, dolores de cabeza, inapetencia, etc., que se atribuyen al calor, pero que sólo indican exceso de venenos acumulados.

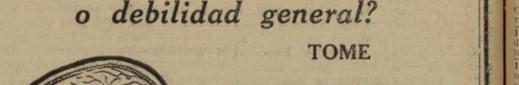
Es necesario, pues, durante el verano, ayudar a la Naturaleza a efectuar la eliminación, y nada más seguro e inofensivo que tomar



EL TONICO-ALTERATIVO Y PURIFICADOR POR EXCELENCIA. ¡ENSAYELO USTED! ZENDEJAS PRODUCTS CO. 66 Beaver St. New York, N. Y.

DISTRIBUIDORES EN FILADELFA: Farmacia Isaac Pool, S. W. Cor. 3rd y Lombard St.

¿Sufré usted de anemia o debilidad general? TOME



NERVO FORZA. Lo mejor para las enfermedades nerviosas y de la sangre. NERVO FORZA es el remedio más poderoso para combatir la debilidad, que es el origen de todas las enfermedades, tales como la neurastenia, inapetencia, pérdida del sueño y aniquilamiento físico.

International Pharmacal Co. 465-67 West 152nd. Street, N. Y.

De venta en todas las principales farmacias hispanas. Agentes exclusivos en los EE. UU. del Alcoholado CEREPINA

ANEMIA. DEBILIDAD-CONVALESCENCIA. Los Medicos los mas eminentes recetan

al VINO y al JARABE DESCHIENS Hemoglobina. DESCHIENS, 153 Waverly Pl., N. Y.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS. DR. ZINS. ESPECIALISTA ESTABLECIDO 25 AÑOS. 110 E. 16th St., N. Y. Entre 4a. Ave. & Irving Place. DIARIAMENTE 9 A. M. A 4 P. M. DOMINGOS 9 A. M. A 4 P. M.

## PROGRAMA PARA HOY

SELECCIONES. WNYC, 7.55 p. m.—Grupo polifónico de New York. WEAJ, 8.00 p. m.—Lolita Cabrera y coro de 16 voces. WJZ, 8.30 p. m.—Musicales, con Dolores Cassinelli. WEAJ, 9.00 p. m.—Concierto orquestal.

WJZ, 9.30 p. m.—El Tango Romántico, con Juan Pulido y Tomasita Núñez. WRNY, 11.15 p. m.—Lorenzo Herrera, canciones españolas. WRNY, 11.30 p. m.—María Vinet, canciones mejicanas.

WEAF, 15.43 M. 11.30 A. M.—Programa de estudio. 11.45 A. M.—Violín. 12.03 P. M.—Trio de duce y tenor. 12.30 P. M.—Orquesta de baile. 1.00 P. M.—Orquesta de baile. 1.30 P. M.—Orquesta de melodías. 1.50 P. M.—Los Mariposeros. 2.15 P. M.—Trio. 2.45 P. M.—Soprano. 3.15 P. M.—Variaciones. 3.45 P. M.—Soprano. 4.15 P. M.—Variaciones. 4.45 P. M.—Soprano. 5.15 P. M.—Variaciones. 5.45 P. M.—Soprano. 6.15 P. M.—Variaciones. 6.45 P. M.—Soprano. 7.15 P. M.—Variaciones. 7.45 P. M.—Soprano. 8.15 P. M.—Variaciones. 8.45 P. M.—Soprano. 9.15 P. M.—Variaciones. 9.45 P. M.—Soprano. 10.15 P. M.—Variaciones. 10.45 P. M.—Soprano. 11.15 P. M.—Variaciones. 11.45 P. M.—Soprano.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.

WVAB, 349 M. 1.00 P. M.—Música. 1.30 P. M.—Orquesta. 1.50 P. M.—Música. 2.15 P. M.—Orquesta. 2.45 P. M.—Música. 3.15 P. M.—Orquesta. 3.45 P. M.—Música. 4.15 P. M.—Orquesta. 4.45 P. M.—Música. 5.15 P. M.—Orquesta. 5.45 P. M.—Música. 6.15 P. M.—Orquesta. 6.45 P. M.—Música. 7.15 P. M.—Orquesta. 7.45 P. M.—Música. 8.15 P. M.—Orquesta. 8.45 P. M.—Música. 9.15 P. M.—Orquesta. 9.45 P. M.—Música. 10.15 P. M.—Orquesta. 10.45 P. M.—Música. 11.15 P. M.—Orquesta. 11.45 P. M.—Música.



Cámaras de Comercio y Noticias Económicas

PROGRAMA DE LA COMISION PANAMERICANA SOBRE PROCEDIMIENTOS ADUANEROS Y FORMALIDADES DE PUERTO

1.— Simplificación y Unificación de los reglamentos relativos a los Derechos de Puerto, sujetándolos a una escala uniforme y definida basada en los servicios prestados o los beneficios recibidos.
(a) Derechos fijos sobre entrada, despacho aduanero y certificado de despacho en aquellos puertos en que estos derechos se cobren.
(b) Derecho fijo por tonelaje calculado ya sea sobre el tonelaje bruto o el neto registrado de los barcos en aquellos puertos en donde se cobren derechos por tonelaje.
(c) Derechos fijos por pilotaje de acuerdo con los servicios prestados en cada puerto, debiéndose calcular la cuota ya sea sobre el calado del buque o sobre el tonelaje registrado.
(d) Sistema uniforme de derechos sobre muelle, amarre, atraque, y fondeadero.
2.— Establecimiento de un sistema uniforme para fijar derechos de fondeo calculados sobre el tonelaje del barco, ya sea bruto o neto registrado, en los puertos en donde se cobren estos derechos.
3.— Adopción y aplicación general de los reglamentos internacionales uniformes sobre luces y señales en tierra o en el mar, que tengan por objeto salvaguardar la vida y la propiedad, tanto en los puertos y bahías como en alta mar.
4.— Reglamentos uniformes que provean a la pronta visita de las autoridades sanitarias a fin de facilitar el despacho del barco.

Directorio de Exportación e Importación

LA PRENSA, con el propósito de establecer las relaciones entre los comerciantes locales y los comerciantes y compradores que aquí llegan de los 21 países hispanoamericanos, invita a todos los que notifiquen el día de su llegada y lugar donde se hospedan, a tener sus despachos durante su permanencia en New York. Llame por teléfono o escriba 245 CANAL ST.—Tel. Canal 1000

Ropa hecha

ABRIGOS de pieles—estolas de piel—todas condiciones a comedidos precios. Agentes comerciales. Pielos en todas las variedades. Sefchik & Co., 147 W. 23 St. FRED A. CAMPOS CO. Cantidad de vestidos. Señoras y niñas. Últimos estilos. Precios módicos. 124 West 114 St. OREZCO 500 Tules de mujer, buen precio. de \$4.50 a \$7.50. María Fernández. 246 Broadway. Tel. Canal 5422

BANCO PASTOR Casa fundada en 1876. Capital suscrito \$ 17,000,000 \$ desembolsado " 11,000,000 Fondo de reserva " 3,500,000 Casa Central: LA CORUÑA. Sucursales en: Banco de Yaguajay, Caraballo, Caribón, El Ferrol, La Estrada, Lugo, Melid, Mondoñedo, Nonfroy, Orense, Ortigueira, Padrón, Puebla del Caramiñal, Puentevedra, Ribadavia, Ribadeo, Sábria, Tuy, Verín, Vigo, Villalba, Viveiro. Pagan giro en cualquier pueblo de España. Al tomar sus giros exijan sean recibidos a cargo de BANCO PASTOR o de sus Corresponsales. Intereses que se abonan en cuenta corriente de pesetas: Disponible a la vista 2 1/2 % anual, a tres meses 3 % " " a seis meses 3 1/2 % " " a doce meses 4 % " " ABRIMOS CUENTAS CORRIENTES EN DOLÁRES. Telegramas: PASTOR

The BANK of AMERICA NATIONAL ASSOCIATION NEW YORK. CUATRO GENERACIONES LLEVAMOS YA SERVIDAS. Conservadores Liberales Progresistas en cuanto a LIBERALES en cuanto a TRATO PROGRESISTAS en cuanto a SEGURIDAD TRATO SERVICIO. Depósitos en Dólares, Pesetas, Liras y Francos. Gires e intereses sobre los depósitos en dólares se calculan y pagan cada mes. Gires y órdenes cablegráficas sobre España, Sud América y demás países del mundo. Gires en este país y en el extranjero. Recibimos y re-expedimos las cartas para nuestros clientes y les suministramos sobres impresos. Establecido en 1812. Banco Nacional—Más de \$500,000,000 de activo. SECCIONES ESPAÑOLAS 44 WALL STREET (Antes Lionello Perera y Cia) 680 BROADWAY (Antes Bowery & East River). Horas de oficina: de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde, Sábados hasta la una de la tarde. La oficina del número 680 Broadway permanece abierta los lunes hasta las 8 de la noche.

otra manera que se juzgue adecuada. 14.— Adopción de reglamentos uniformes que permitan el pronto reembolso a que haya lugar, cuando la mercancía, que ya haya pagado los derechos de aduana, sea embarcada a otro país, o devuelta al remitente. 15.— Adopción de legislación uniforme que permita el envío por correo en primera clase, de mercancías sujetas al pago de derechos cuyo valor no exceda de 100 dólares, y que permita el despacho rápido del bulto cuando éste identificado debidamente con la respectiva etiqueta y la declaración aduanera. 16.— Creación de una Autoridad Central en cada país que determine la clasificación uniforme de mercancías para la fijación de los derechos aduaneros en todos los puertos del país. 17.— Creación de una Autoridad Central, de preferencia un Tribunal de Aduanas, que conozca y resuelva las apelaciones de las decisiones de los funcionarios aduaneros. 18.— Disposiciones que autoricen a los funcionarios administrativos a clasificar una mercancía de acuerdo con los aranceles aduaneros del respectivo país, con el examen de una muestra de la mercancía. 19.— Consideración de un proyecto que establezca la publicación, por parte de cada país, de tarifas impresas sobre los derechos de puerto y de despacho, la cual pueda aduarse a un precio nominal en todos los consulados de cada país. 20.— Adopción de leyes nacionales uniformes que concedan a los funcionarios administrativos cierta latitud en la promulgación de reglamentos referentes a la carga y la descarga de barcos. Todos los días de la semana y a todas horas del día con una escala uniforme de derechos fijos en cada puerto por los trabajos extraordinarios. 21.— Medios para estimular facilidades, públicas o privadas, de acuerdo con el movimiento normal de los puertos, para el abacarramiento de mercancías descargadas o que vayan a embarcarse. 22.— Consideración de medios para la consolidación de los derechos aduaneros en aquellos países en que este principio no se practique. 23.— Adopción, mediante leyes nacionales uniformes del principio que permita a las autoridades administrativas la expedición de reglamentos relativos a la fijación de derechos en bultos de contenido heterogéneo, cuando el valor total de las diferentes mercancías en ellos contenidas no exceda de 200 dólares. 24.— Adopción del principio que conceda a las autoridades administrativas la facultad de reembolsar las fianzas otorgadas en lugar de los documentos necesarios, o para cubrir operaciones de reexportación, importación temporal, clasificación de mercancías al despacho de las mercancías, licencias especiales y otros casos semejantes. 25.— Establecimiento de la práctica uniforme, por ley o reglamento, de que las mercancías introducidas para ser consumidas quedan desde el momento de la presentación de la declaración de despacho. 26.— Consideración de legislación nacional uniforme que permita la entrada libre de derechos, en cantidad determinada, ya sea en ejemplares o en peso, de catálogos, listas de precios y material de anuncio, consignados a una firma, persona o dirección. 27.— Consideración de legislación nacional uniforme que permita a las autoridades administrativas dictar la expedición de reglamentos relativos a la reexportación, remate o destrucción de mercancías abandonadas. 28.— Adopción del principio que autorice al Administrador de Aduanas de un país para dictar reglamentos para su identificación con los documentos de embarque, y formular principios fundamentales uniformes para tales reglamentos, a fin de que puedan ser eliminadas las diferencias de detalle que existen entre los reglamentos actuales. 29.— Medios para alcanzar la simplificación de las unidades sobre

TRATANDO LA SITUACION



Lord Reading, líder del partido liberal inglés, ha conferenciado con el presidente del consejo Ramsay MacDonald sobre los recientes sucesos acontecidos en Palestina, y los cuales, por su magnitud, pueden convertirse en una "guerra santa," cuyas proporciones, entonces, serían más difíciles de contener.

las que se cobran derechos aduaneros. 30.— Principios fundamentales que rijan el mejoramiento, desarrollo e inversión de capitales en los puertos y bahías que estén en estado de atraso.

EL BRASIL CONTRATA EXPERTOS AGRICULTORES

El gobierno del Brasil ha contratado los servicios de varios peritos norteamericanos en selvicultura y agricultura. Hace unos días se embarcaron para Río de Janeiro los señores William T. Cox y Donald M. Matthews, peritos en selvicultura, contratados por medio de la Tropical Plant Research Foundation, de acuerdo con recomendaciones hechas por el perito de la institución, doctor William Orton, quien hizo una visita al Brasil durante el año pasado. El señor Cox, quien ha actuado en varios servicios de selvicultura del gobierno de los Estados Unidos, y después director de Selvicultura del estado de Minnesota, piensa quedarse en el Brasil por el período de tres años, no lo menos, como director de selvicultura del gobierno nacional. El señor Matthews, hasta ahora profesor de selvicultura en la Universidad de Michigan, se retiró durante seis meses en el Brasil con el gobierno, ayudando al señor Cox en la organización de su departamento, regresando en enero a los Estados Unidos. En el mismo vapor con los peritos en selvicultura viajaron el doctor Edwin E. Honey y su esposa, de la facultad de Albion College, de Michigan. El doctor Honey ocupará en el Brasil el puesto de director del departamento de Patología de plantas en la Escuela Agrícola "Luiz de Queiroz" en Piracicaba, del estado de São Paulo. Es el doctor Honey un director y educador de mucha experiencia y un diplomado de la universidad de Cornell.

MEJICO

Explotación petrolera. La explotación del petróleo en Méjico, de momento, acusa una ligera mejoría respecto de los meses anteriores, según se desprende de los datos que a continuación damos a conocer: Ocho pozos fueron concluidos como productivos entre el 11 de junio y el 10 de julio de 1929, con capacidad productora en conjunto de 1,440 metros cúbicos diarios (9,057 barriles). De estos pozos, dos corresponden a Cacalillo, uno a Topila, uno al campo de Cincuenta, uno al de Teapa, dos al de Tonala y uno al de Filisola. Agregados estos pozos a los que se lograron en meses anteriores, se tiene un total de 63 con una capacidad productora en conjunto de 6,134 metros cúbicos diarios (38,583 barriles). De estos pozos 8 fueron concluidos en enero, 1 en febrero, 4 en marzo, 13 en abril, 10 en mayo y 13 en junio. La mayor capacidad productora correspondió a los pozos concluidos en el mes de junio.

CAMBIOS

Table with exchange rates for Europe and America. Columns include location, unit, and rate. Includes entries for London, Paris, Madrid, and various American cities like Buenos Aires, Havana, and Mexico.

NOTAS DEL PUERTO

LLEGAN VAPORES CON PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS

Table listing arriving ships with columns for ship name, origin, arrival date, and agent. Includes ships like Bolívar, El Salvador, and Jefferson.

SALEN

Table listing departing ships with columns for ship name, destination, departure date, and agent. Includes ships like George Washington and Montebello.

DIRECTO A VIGO y CORUÑA

Próximas Salidas VAPOR "ROUSSILLON" Sept. 18. "LA BOURDONNAIS" Oct. 2, Nov. 13, Dic. 12. Precio mínimo en Cámara \$135.00 Pasaje en Tercera Clase 87.00 Mas impuestos. En el pasaje de tercera clase está incluido el billete de ferrocarril desde el puerto de desembarque a cualquier ciudad de importancia de España.

Servicio Expreso via EL HAVRE

Por los colosales y magníficos vapores "FRANCE" Sept. 2 y 21, Oct. 12 "ILE DE FRANCE" Sept. 6 y 23, Oct. 18 "PARIS" Oct. 26, Nov. 23 PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO VALENTIN AGUIRRE 82 BANK STREET NEW YORK. Teléfonos Chelsea 9040 y 2705. Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías, para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo.

La Flota "SUD" de Motonaves

Table listing ship schedules for 'SUD' line. Columns include destination, departure date, and price. Destinations include Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, and Buenos Aires.

Linea Sud Americana, Inc.

GARCIA y DIAZ, Agentes Generales. 17 Battery Place, Tel. Whitehall 2660, New York City. O A LOS AGENTES AUTORIZADOS

SUD-AMERICA Salidas Semanales via Grace Line

Table listing weekly departures for 'SUD-AMERICA' line. Columns include destination, departure date, and agent. Destinations include Panama-Peru, Colombia-Panama, Ecuador-Chile-Peru, and others.

de B. Barreto, J. F. Manzanera y señora, John A. Julia y señora, Rev. José Prieto. Vapor "Huron" (New York & Porto Rico Line). Sale hoy a las 12 de la mañana, del muelle 24, Brookline, rumbo a Santo Domingo, llevando pasaje, correo y carga. Remolado de víveres. Señores R. B. Pool y A. Rita; señoras E. Aguiar y M. West. Señores R. Pool, F. Pool y M. West. Drottensholm, Gottenburg. 12 M. Fabian, Manchester. 12 M. Felix Tausig, costa del Pacífico. Bremen, Liverpool. 11 A. M. H. R. Mallory, Jacksonville. 12 M. HELL GUY, Copenhagen. 11 A. M. HIRON, Santo Domingo. 11 A. M. Irmak, Miami. 12 M. Lilián, Lorient. 11 A. M. MACARI, Puerto Colombia. 11 A. M. MARY, Santo Domingo. 11 A. M. Minnesota, Londres. 11 A. M. Misourian, costa del Pacífico. 4 P. M. Nerassa, St. John. 9 A. M. N. Amsterdam, Rotterdam. 11 A. M. OZIZABA, Habana. 11 A. M. PUEBLO RICO, San Juan. 11 A. M. Presidente, Buenos Aires. 11 A. M. R. de la Cruz, Buenos Aires. 11 P. M. St. Louis, Hamburgo. 4 P. M. SOUTHERN PRINCE, B. Aires. 11 A. M. TIVIES, Puerto Barrios. 11 A. M. TOLTEC, Puerto Cortés. 11 A. M. W. Imboden, Santos. 3 P. M. LINES, 2 de septiembre. City of Chattanooga, Savannah. 4 P. M. MacMacdonald, Cape Town. 4 P. M. Haver, Buenos Aires. 4 P. M. Jefferson, Norfolk. 1 P. M. SALIDA DE PASAJEROS (Lempert & Holt Line). Sale hoy a las 4 de la tarde, del muelle 14, Hoboken, rumbo a Barbados, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. Llevando pasaje, correo y carga. Remolado de víveres. Señora María de Gloria Cordero de Fariás, Oscar de Souza Santos y señora, señora Sarah Savari, teniente 1.

"VICTORIA!!"

Este es el nombre de una maquina asturiana que produce cigarrillos perfectos a chorros. Venga usted a ver esta maravilla y algo le diremos para que valga usted de nuestra oficina fumadora. Tenemos toda clase de plecturas, puros habanos, papel de fumar, cigarrillos y máquinas para hacerlos. PIDA LISTA DE PRECIOS SUAREZ & CRESPO 113 MAIDEN LANE Esquina a Pearl Street. Tel. John 2268.

W VAPORES

ESPAÑA

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES. BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNIFICOS Y RAPIDOS BUQUES DE LA COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA. PROXIMAS SALIDAS DIRECTO A VIGO, CORUÑA, CLON, SANTANDER y BILBAO. Vapor "ALFONSO XIII" Sept. 9 y Oct. 31 "CRISTOBAL COLON" Oct. 5, Nov. 26. DIRECTO A CADIZ y BARCELONA. Vapor "JUAN SEBASTIAN ELCANO" Sept. 6 "ANTONIO LOPEZ" Sept. 21 "MANUEL ARNUS" Oct. 2 "MARQUES DE COMILLAS" Oct. 21. ATENTO Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES. En el pasaje de Tercera está incluido el billete de ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España. PIDA INFORME A SPANISH ROYAL MAIL LINE AGENCY INC. 24 STATE STREET, NEW YORK. Teléfono: Bowling Green 5150 O A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO. EL PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO (SPANISH TOURIST INFORMATION OFFICE) 695 5th Avenue, New York City. Telefono: WICKERSHAM 1882 y 1883. Proporciona, a los que desean ir a España, información completa y detallada de todas sus regiones, lugares de mayor interés, itinerarios de trenes, carreteras, líneas de autobuses, hoteles y demás detalles que al viajero le convenga.

Gibraltar la puerta de España

FOR LOS LIGEROS Y RAPIDOS TRASATLANTICOS AUGUSTUS 23,000 TONELADAS El buque de motor más grande del mundo ROMA 23,000 TONELADAS el barco más grande, de vapor, de la Marina Salidas de New York a Gibraltar Sept. 7, Sept. 21, Oct. 12 Salidas de Gibraltar a New York Sept. 9, Sept. 30, Oct. 11 PASAJES DE TERCERA A CIUDADES AL SUR DE MADRID, \$100.00 Para más información dirijase a su Navigación General Italiana Italia Shipping Comp. 1 State Street, New York. PERU VIA CANAL DE PANAMA. Por los nuevos y lijeros vapores para pasajeros, los más rápidos y modernos en su línea. TENO. Sept. 19 ACONCAGUA. Sept. 17. Especialidades incluyendo giabato, fumadores privados y público, cómodas cabinas con confortables sillas, comedor, tomar el café, cocina excelente. Cia. Sud-Americana de Vapores WESSEL BUVAL & CO. Agente General: 1 Broadway, New York. LINEA DE PUERTO RICO (Puerto Rico Line) Excelente y rápido servicio de pasaje de segunda clase directo entre Nueva York y San Juan. Vapores "PORTO RICO" Agosto 21 Vapor "SAN JUAN" Sept. 7 Vapor "COAMA" Sept. 12 Vapor "PONCE" Sept. 14 Para información dirijase a LINEA DE PUERTO RICO Nueva York. Telef. Bowling Green 5390.

A ESPAÑA POR LA CUNARD LINE

(En 7 1/2 días, via Cherburgo) EL servicio transoceánico más rápido del mundo. Salidas todos los miércoles en uno de los tres colosales vapores expresos BERENGARIA—AQUITANIA MAURETANIA Camarotes privados. Comodidad cocina y servicio de lo mejor. Por información completa, dirijase a cualquier agente de Cunard o directamente a CUNARD LINE 25 Broadway, New York. ESPAÑA La romántica España y sus bellezas, pueden disfrutarse en un viaje de sólo SIETE DIAS, por vía Gibraltar, en los lijeros barcos CONTE BIANCAMANO Salidas: Sept. 14, Oct. 19, Nov. 23. Tarifa a solicitud LLOYD SABADO 3 State Street, New York. ST. PAULI, Alemania. TAQUIGRAFAS, anunciarse en LA PRENSA. Obtendrán las respuestas más fáciles para escoger un buen viaje.